

BULLETIN
DE
LA CLASSE HISTORICO - PHILOLOGIQUE

DE
L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES

DE
St.-Petersbourg.

PAR SON SECRÉTAIRE PERPÉTUEL.

TOME PREMIER.

(Avec 3 planches lithographiées.)



St.-Petersbourg
chez W. Gräff héritiers.

ПРОДАЮЩИЙ

Leipzig
chez Leopold Voss.

(Prix du volume 2 roubles d'arg. pour la Russie, 2 écus de Pr. pour l'étranger.)

1844.

TABLE DES MATIÈRES.

(Les chiffres indiquent les numéros du journal.)

I.

M É M O I R E S.

- FRAEHN.** Summarische Uebersicht des orientalischen Münzkabinettes der Universität Rostock, und Anzeige der in demselben befindlichen unedirten oder vor andern bemerkenswerthen Stücke. (Fortsetzung.) 1. 2.
- DORN.** Tabary's Nachrichten über die Chasaren, nebst Auszügen aus Hafis Abru, Ibn-Aasem el Kufy u. A. Extrait. 3.
- GRAEFE.** Inscriptiones aliquot graece, nuper repertae, restituuntur et explicantur. Pars III. IV. Extraits. 5.
- BROSSET.** Histoire des Bagratides géorgiens, d'après les auteurs arméniens et grecs, jusqu'au commencement du XIe siècle. 10 et 11. Continuation. 12 et 13.
- DAVYDOFF.** Материалы для Русской Грамматики. *Supplément.*
- FUSS.** Compte rendu de l'Académie p. 1843. *Supplément.*
-
- ## II.
- ### N O T E S.
- DORN.** Versuch einer Erklärung von drei Münzen mit Sassaniden-Gepräge. 3.
- BAER.** Ueber labyrinthförmige Steinsetzungen im Russischen Norden. 5.
- KOEPFEN.** Ueber die Zahl der Nicht-Russen (Инородцы) in den Gouvernements Nowgorod, Twer, Jaroslaw, Kostroma und Nishnij-Nowgorod 6.
- BOEHLINGK.** Vorarbeiten zu einer ausführlichen Sanskrit-Grammatik, ein Ergebniss des Studiums der indischen Grammatiker. I. Veränderungen denen die aus- und anlautenden Vocale unterworfen sind 7. II. Veränderungen denen die aus- und anlautenden Consonanten unterworfen sind. 8 et 9. III. Ueber Consonanten-Verdoppelungen. 14 et 15.
- BROSSET.** Notice sur le mari russe de Thamar, reine de Géorgie. 14 et 15.
- BROSSET.** Notice sur un manuscrit géorgien. 14 et 15.
- MURALT.** Dionys der Areopagite und die Handschrift der nach ihm benannten Werke. 16.
- MURALT.** Ueber einige neu aufgefundenene griechische Handschriften der Kaiserlichen öffentlichen Bibliothek. 16.
- KOEPFEN.** Herrn Latkin's Nachrichten vom Nord-östlichen Theile des Archangelschen Gouvernements. 17.
- DORN.** Ueber einige bisher ungekannte Münzen des dritten Sasaniden-Königs Hormisdas I. 18, 19.
- BROSSET.** Essai chronologique sur la série des catholiques d'Aphkazeth. 20 et 21.
- SAVELIEFF.** Notiz über funfzehn neue Ausgrabungen kufischer Münzen in Russland. 22.
- BOEHLINGK.** Ueber eine Pali-Handschrift. 22.
- DORN.** Ueber ein viertes in Russland befindliches Astrolabium mit morgenländischen Inschriften. 23.
- KOEPFEN.** Die Karatajen, ein Mordwinenstamm 24.

III.

R A P P O R T S.

- BROSSET. Rapport sur le *Systema phoneticum scripturae sinicae* de M. Callery. 18 et 19.
 BROSSET. Rapport différents documents géorgiens envoyés à l'Académie par l'Exarque de Géorgie. 22.

IV.

V O Y A G E S.

- BAER. Ueber Reguly's Reise zu den Finnischen Völkern des Ural. Article I et II. 18 et 19.
 SJÖGREN. Instruction générale donnée à M. Castrén, voyageur chargé par l'Académie de l'exploration de la Sibérie septentrionale et centrale. 20. 21.
 BAER. Neuere Nachrichten von Reguly über die Wogulen. 22.
 KOEPPEN. Instruction supplémentaire donnée à M. Castrén. 24.

V.

M U S É E S.

- SCHMIDT. Neueste Bereicherung der Tibetisch-Mongolischen Abtheilung des Asiatischen Museums der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. 3.
 DORN. Ueber eine neue Bereicherung des asiatischen Museums. 4.
 FRAEHN. Rapport sur quelques nouvelles acquisitions. 5.
 FRAEHN. Ueber einige neue Erwerbungen des asiatischen Museums. 6.
 DORN. Die neueste Bereicherung des asiatischen Museums. 7.
 FRAEHN. Acquisitions du Musée asiatique. I et II rapports. 8. 9.

DORN. Letzte Schenkung von morgenländischen Münzen an das asiatische Museum. 17.

FRAEHN. Erste Erwerbung für das Asiatische Museum der Akademie im J. 1844. 22.

VI.

C O R R E S P O N D A N C E.

KORGANOFF, procureur du Synode Arméno-géorgien. Lettre à l'Académie. 4.

VII.

B U L L E T I N D E S S É A N C E S.

Séances du 13 et 27 janvier. 6.
 Séances du 10 et 24 février. 7.
 Séance du 28 avril. 8. 9.
 Séances du 10 et 24 mars. 10. 11.
 Séances du 12 et 26 mai. 14. 15.
 Séances du 9 et 23 juin, 4 et 18 août, et 1 et 22 septembre. 16.
 Séances du 20 octobre, 3 et 17 novembre, 1 décembre. 18. 19.
 Séances du 15 décembre, 12 janvier 1844. 20. 21.
 Séances du 26 janvier, du 16 février, du 1 mars 1844. 23.
 Séance du 15 mars 1844. 24.

VIII.

C H R O N I Q U E D U P E R S O N N E L.

N. 1 et 2. 16.

IX.

A N N O N C E S B I B L I O G R A P H I Q U E S.

N. 1 et 2. 16.



DES SCIENCES HISTORIQUES, PHILOLOGIQUES ET POLITIQUES

DE

L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES

DE SAINT-PÉTERSBOURG.

Le journal paraît irrégulièrement par feuilles détachées dont vingt-quatre forment un volume. Le prix de souscription, par volume, est de 4½ roubles argent pour la capitale, 2 roubles argent pour les gouvernements, et de 4½ écus de Prusse pour l'étranger. On s'abonne à St.-Petersbourg, au Comité administratif de l'Académie, place de la Bourse No. 2, et chez W. GRAEFF, héritiers, libraires, commissionnaires de l'Académie, Nevsky-Prospect No. 1. — L'expédition des gazettes du bureau des postes se charge des commandes pour les provinces, et le libraire LEOPOLD VOSS à Leipzig, pour l'étranger.

Le BULLETIN SCIENTIFIQUE est spécialement destiné à tenir les savants de tous les pays au courant des travaux exécutés par l'Académie, et à leur transmettre, sans délai, les résultats de ces travaux. A cet effet, il contiendra les articles suivants: 1. Bulletins des séances de l'Académie; 2. Mémoires lus dans les séances, ou extraits de ces mémoires, s'ils sont trop volumineux; 3. Notes de moindre étendue *in extenso*; 4. Analyses d'ouvrages manuscrits et imprimés, présentés à l'Académie par divers savants; 5. Rapports; 6. Notices sur des voyages d'exploration; 7. Extraits de la correspondance scientifique; 8. Nouvelles acquisitions marquantes de la bibliothèque et des musées, et aperçus de l'état de ces établissements; 9. Chronique du personnel de l'Académie; 10. Annonces bibliographiques d'ouvrages publiés par l'Académie. Les comptes rendus annuels sur les travaux de l'Académie entreront régulièrement dans le Bulletin, et les rapports annuels sur la distribution des prix Démidoff seront également offerts aux lecteurs de ce journal, dans des suppléments extraordinaires.

S O M M A I R E. 1. MÉMOIRES. 3. 4. *Restitution et explication de quelques inscriptions grecques, nouvellement découvertes.* GRAEFF. Parties III et IV. NOTES. 2. *Disposition des pierres des champs en forme de labyrinthe, usitée dans le Nord de la Russie* BAER. MUSÉES. 3. *Rapport de M. FRAEHN.*

MÉMOIRES.

3. INSCRIPTIONES ALIQUOT GRAECAE, NUPER REPERTAE, RESTITUUNTUR ET EXPLICANTUR A FR. GRAEFIO. P. III. (Lu le 2 septembre 1842). Extrait.

In der letzten von mir im Jahre 1841 den 15. Octbr. gelesenen Abhandlung hatte ich bei der dritten Inschrift, die uns unter den Bosporsischen Königen zuerst einen Tiberius Julius Eupator giebt, eines Steines gedacht, der nach Nr. 52 der Odessaer Zeitung vom J. 1832 einen spätern Rhescuporis, gleich Rhescuporis I., mit denselben Römischen Vornahmen auszeichne.

Diese in mehr als einer Hinsicht interessante und in ihrer Art einzige Inschrift ist es nun, die ich hier zuerst vorzulegen das Glück habe. Die Marmorplatte, worauf sie gut genug erhalten sich vorfindet, ward im Mai des Jahres 1831 am Fusse des Mithridatesberges auf der Seite der alten Admiralität von Herrn Stempkofsky

gefunden, der in jener Nummer der Odessaer Zeitung über den Fund berichtete, und russisch einige Worte, nicht allzu genau, daraus anführte. Der Stein selbst befindet sich in dem Museum zu Kertsch. Die mir zu Theil gewordene Abschrift reicht hin, die Inschrift im Wesentlichen richtig zu lesen, so viel sie sonst an Genauigkeit zu wünschen übrig lässt, da es bei der dort herrschenden Seltenheit Griechischer Sprachkenntniss, oder der Bequemlichkeit der Einen und der Ungenauigkeit der Andern nun einmal unmöglich scheint, ganz treue Abschriften aus jenen Gegenden zu erhalten.

Es ist wiederum das Document einer Freilassung, dergleichen wir in unserer ersten Commentation sahen, aber in ganz anderer Form. Eine Jüdin, wie es scheinen muss, Nahmens Chreste, lässt ihren im Hause erzogenen Sklaven, Heracles, frei, mit Genehmigung ihrer beiden nahmentlich aufgeführten dabei beteiligten Erben und unter Auctorität der Jüdischen Synagoge, als ihrer gesetzlichen Behörde. Das Datum ist der 12te des Monats Peritios im Jahre 377, der Bosporsischen Zeitrechnung, 81 oder 82 nach Christus, unter der Regierung des Tiberius Julius Rhescuporis.

Hier sehen wir also, dass Rhescuporis III. unter Domitian, gleich seinem Ahnherrn, Rhescuporis I., unter dem Kaiser Tiberius, die Römischen Namen fortführt. Die Münzen des dritten Rhescuporis fangen erst mit dem Jahre 380 an, und wissen weder von diesen Vornahmen, noch dass er sich Freund der Cäsarn, Freund der Römer nannte und den Titel Pius oder *Εὐσεβής* sich beilegen liess. Das letzte Münz-Jahr seines Vorgängers Cotys I. ist 365 der Bosphorischen Aera, 68 od. 69 nach Christus; wir rücken diesem also mit unserer Inschrift um ein paar Jahre näher und füllen so einen Theil der Lücke in jener durch kein Monument belegten Zwischenzeit.

Dieser interessante Stein wirft aber auch das beste Licht auf eine bereits von Boeckh im Corp. Inscr. N. 2114. b. gegebene höchst mangelhafte Inschrift, die bei Kertsch ausgegraben, sich zu Theodosia befindet, und die ohne eine bessere Abschrift oder ein entsprechendes vollständigeres Seitenstück, von Boeckh leicht missverstanden werden konnte. Er dachte nemlich an ein Grabmal, dergleichen wohl auch unter höhere Auctorität gestellt zu werden pflegt. Es ist uns geglückt, auch von diesem Stein eine neue Abschrift zu erhalten; sie ist aber, leider, nur um Weniges besser als der von Boeckh gegebene, lückenvolle Text; und obgleich man uns versichert, die Züge seyen nachgemahlt, hätten wir doch wohl Anlass, unsere obige Klage zu wiederholen. Nur die sich sofort aufdringende Vergleichung mit der vorigen Inschrift zeigt unwidersprechlich, dass es gleichfalls ein Jüdischer Freilassungsbrief ist, doch von grösserem Umfang, ausführlicherer Fassung, und mit besonderem Vorbehalt, aber eben auch unter Auctorität der Synagoge ausgefertigt.

Bis es möglich ist, einen Abdruck des Steins zu erhalten, wenn er dessen fähig ist, sind nur einzelne Momente des Inhalts zu constatiren. Am meisten verstümmelt ist der Anfang: man sieht keine Zeitangabe, und Name der Herrschaft sowohl als der Freigelassenen fehlen; nur dass es mehr als einer, und dass sie männlichen Geschlechts waren, scheint aus Zeile 3 hervorzugehen. Eine besondere Restriction ist, dass die Freigelassenen, wie es scheint, erst mit dem Tode der Herrschaft zum vollen Genuss ihrer Freiheit gelangen, wie bei Boeckh, C. I. N. 1608. a. b. g. h. und eine unbestimmte Zeit des noch fortzusetzenden Dienstes N. 1608. c. bedingt zu werden scheint.

Beide Inschriften enthalten endlich einige für die Sprache bemerkenswerthe Eigenthümlichkeiten, wie den Gebrauch der Worte *προσευχή*, *θάρσεια* und Anderes:

Ob die, schon in dieser Periode hier vorkommenden, Juden-Gemeinden mit den heutigen dort lebenden Karaiten in Verbindung zu bringen seyen, überlassen wir Andern zu untersuchen.

4. INSCRIPTIONES ALIQUOT GRAECAE, NUPER REPERTAE, RESTITUUNTUR ET EXPLICANTUR A FR. GRAEFIO. P. IV. (Lu le 2 septembre 1842.) Extrait.

In einem handschriftlichen Bericht über die von ihm geleiteten Ausgrabungen führt Herr Aschik unter den Erwerbungen für das Museum von Kertsch einen Marmor auf, der im Jahre 1840, nicht weit von Kertsch auf dem Lande eines Herrn Kisten, am Asowschen Meere in einer Tiefe von mehr als 4 Saschenen ausgegraben wurde.

Die uns erhaltenen für Zeit und Lokal elegant genug abgefassten zwei Distichen feiern eine Quelle, deren Auffindung oder etwa besonders bewiesene Stärke oder heilsame Kraft in den Regierungs-Anfang des Königs Cotys I. des Sohns des Aspurgos gefallen seyn soll. Was in dem ersten Vers über die Quelle selbst gesagt wird, ist nicht ganz klar: die erwähnte *ἀρετή* derselben ist vieldeutig; was sie ans Tageslicht gebracht hat, liegt im Argen, *in mendo cubat*, wie die Kritiker sagen, und ist durch ein unleserliches Wort versteckt, und es bleibt sogar möglich, dass der Stein nicht einmal den Anfang der Inschrift enthält. Denn über seine Form wird uns nichts gesagt, eben so wenig wird uns berichtet, ob an Stelle und Ort oder in der Nähe sich etwa eine Heilquelle vorfinde, die mit der That uns die sicherste Erklärung geben könnte. Doch die Zeitangabe ist für uns von historischem Werth, sie erledigt einen kritischen Streit, indem sie, gegen Köhler, für Raoul Rochette zeugt, und Böckh's, C. I. n. 2108, c. Behauptung bestätigt, dass Aspurgos nicht ein Zunahme des Königs Kotys sey, sondern allerdings der wahre Name seines Vaters, da Kotys in unserm Epigramm ganz deutlich und mit dürrn Worten des Aspurgos

Sohn genannt wird. Mithin ist wieder die Genealogie eines dieser kleinen Könige festgestellt, und was vielleicht mehr ist, ein hart verfochtener Irrthum beseitigt.

In der poetischen Anlage ähnelt unser Epigramm der Inschrift bei Böckh C. I. n. 2104., dessen letztes zierliches Distichon uns immer an Iliad. ω. 544. erinnerte.

In demselben Berichte des Herrn Aschik wird einer andern nicht metrischen Inschrift gedacht, die unter den Trümmern des alten Panticapäum gefunden, jetzt ebenfalls dem Museum von Kertsch angehört.

Sie steht auf dem marmornen Fussgestell eines verlorne Standbildes und besagt, dass drey Rhodier, Söhne des Agesiarchos, den König Párisades, Sohn des Spartokos, allen Göttern (im Bilde) geweiht haben. Weshalb? wird uns nicht berichtet; doch ist darum keine Verstümmelung der Steinschrift zu vermuthen; ähnlich sind die Inschriften bey B. C. I. n. 2123. und 2124.

Es war also Párisades II. Spartokos IV. Sohn, dessen Bild wir vermissen.

Diese Inschrift führt mich zu einem Steinfragment, dessen Abschrift ich Herrn v. Köppen verdanke, das uns, im genealogischen Gegensatz, einen Spartokos, eines Párisades Sohn, aufstellt, und zu der Untersuchung auffordert, welchen Párisades und welchen Spartokos wir uns hier zu denken haben und wie es überhaupt mit der hergebrachten Zählung dieser Königsnahmen bestellt sey, da bis jetzt, so viel ich weiss, weder Numismatik noch Epigraphik eine solche Genealogie kennen will.

Ich beschliesse die Abhandlung mit einigen nicht zum besten erhaltenen Steinschriften, die von Herrn Petrowszowski in Kleinasien gefunden, mir aus seinen ungedruckten Reisebemerkungen der Mittheilung werth schienen, obgleich sie keinen historischen Nahmen enthalten und ich in diesem Augenblicke nicht gewiss bin, ob nicht eine oder die andere bereits anderswo edirt seyn möchte.

NOTES.

2. UEBER LABYRINTH-FÖRMIGE STEINSETZUNGEN IM RUSSISCHEN NORDEN; mitgetheilt von dem Akademiker von BAER. (Lu le 14 janvier 1842.)

(Mit einer Abbildung.)

Als ich im Sommer 1838 eine Fahrt im Finnischen Meerbusen machte, veranlasste das Aufhören des Windes, dass wir an der kleinen, völlig unbewohnten Insel Wier ausstiegen, welche etwa 8 Werst südlich von Hochland liegt. Dieses Eiland besteht ganz aus Geschieben, von denen viele so rund sind, dass man glauben könnte, sie wären auf der Drehbank geformt. Einige unter ihnen sind völlig kugelförmig zu nennen, und das Auge kann nicht unterscheiden, welche Axe die kürzeste ist, bei den meisten jedoch ist eine Axe bedeutend kürzer oder länger, als die beiden andern, senkrecht auf ihr stehenden. An der Nordküste bilden diese Geschiebe drei sehr deutliche Terrassen, als sollte eine dreifache Höhe des Meeres durch sie beurkundet werden, sie liegen wie Kugeln eines grossen Artillerie-Parks ohne alles Bindemittel über einander, weiter nach Süden aber hat sich eine sehr zarte Pflanzendecke, und zuletzt ein dünner Rasen auf ihnen gebildet.

Doch nicht die physische Beschaffenheit dieser Insel ist es, die ich hier berücksichtigen wollte, sondern ein Denkmal, das des Menschen Hand auf ihr zurück gelassen hat. Auf dem völlig nackten Theile des Gerölllagers bemerkte ich, als ich müssig auf ihm umher wanderte, aus eben diesen abgerundeten Geröllen die Figur eines sogenannten Labyrinth's oder Irrgartens zusammengesetzt. Da die Steine, aus welchen diese Figur gebildet ist, durchaus dieselben sind, welche die Natur hier in einem grossen Lager aufgehäuft hat, so kann die künstliche Steinsetzung leicht übersehen werden; ein Mal bemerkt, war es aber unmöglich, die Regelmässigkeit zu verkennen, welche noch fast gar nicht gestört war. Es scheint überflüssig, die Figur dieser Steinsetzung ausführlich zu beschreiben, da angenommen werden darf, dass wohl jeder Leser in früheren Jahren einmal mit Spielgesellen gewetteifert hat, auf der Tafel mit dem Griffel, oder vielleicht auf dem Boden, ein Labyrinth zu verzeichnen, wo innerhalb ei-